

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 2012

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2012

VOLUME 146

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Employment Insurance Financing Board.....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
International Joint Commission.....	2
National Energy Board	2
Parks Canada Agency.....	2
Public Service Commission.....	2

GOVERNMENT HOUSE	2
-------------------------------	----------

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada	2
Citizenship and Immigration	2
Environment	2
Environment and Health.....	2
Finance	2
Finance and Foreign Affairs and International Trade	2
Fisheries and Oceans	2
Health	3
Human Resources and Skills Development.....	3
Indian Affairs and Northern Development	3
Industry.....	3
Natural Resources.....	4
Notice of Vacancies.....	4
Public Safety and Emergency Preparedness	4
Superintendent of Financial Institutions	4
Supreme Court of Canada	4
Transport	4

MISCELLANEOUS NOTICES	4
------------------------------------	----------

ORDERS IN COUNCIL	5
--------------------------------	----------

PARLIAMENT	5
-------------------------	----------

PROPOSED REGULATIONS	6
-----------------------------------	----------

SUPPLEMENTS	6
--------------------------	----------

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada.....	9
Agence du revenu du Canada	9
Agences Parcs Canada.....	9
Commission de la fonction publique.....	10
Commission mixte internationale	10
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	10
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	10
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	10
Office de financement de l'assurance-emploi du Canada.....	10
Office national de l'énergie.....	10
Tribunal canadien du commerce international.....	10

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	12
--	-----------

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien	8
Avis de postes vacants.....	8
Banque du Canada.....	8
Citoyenneté et Immigration	8
Cour suprême du Canada.....	8
Environnement	8
Environnement et Santé.....	9
Finances.....	9
Finances et Affaires étrangères et Commerce international.....	9
Industrie.....	9
Pêches et Océans	9
Ressources humaines et Développement des compétences	9
Ressources naturelles.....	9
Santé.....	9
Sécurité publique et Protection civile.....	9
Surintendant des institutions financières	9
Transports.....	9

AVIS DIVERS	7
--------------------------	----------

DÉCRETS	11
----------------------	-----------

PARLEMENT	11
------------------------	-----------

RÈGLEMENTS PROJETÉS	11
----------------------------------	-----------

SUPPLÉMENTS	12
--------------------------	-----------

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers issues 27 to 39. For reference purposes, the date and page numbers of these issues are set out below.

Volume	Number	Date	Pages
146	27	July 7	1867 to 1988
146	28	July 14	1989 to 2090
146	29	July 21	2091 to 2166
146	30	July 28	2167 to 2216
146	31	August 4	2217 to 2284
146	32	August 11	2285 to 2412
146	33	August 18	2413 to 2490
146	34	August 25	2491 to 2564
146	35	September 1	2565 to 2586
146	36	September 8	2587 to 2646
146	37	September 15	2647 to 2674
146	38	September 22	2675 to 2716
146	39	September 29	2717 to 2802

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act

Certain carbon steel welded pipe — Decision	2518
Certain liquid dielectric transformers — Decision	2240
Certain steel piling pipe — Decision	2519
Certain unitized wall modules — Decision	2521

Canada Employment Insurance Financing Board

Employment Insurance Act

Resolution	2731
------------------	------

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of charities	2044, 2095, 2182, 2293, 2522, 2626, 2661, 2693
---	---

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources

Accord Implementation Act	
Cancellation Order	2182

Canadian International Trade Tribunal

Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings — Expiry of order	2693
Carbon steel welded pipe	
Commencement of inquiry	2523
Determination	2095
Communications, detection and fibre optics — Inquiry ...	2426
Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Inquiry	2731
EDP hardware and software — Inquiry	1884
Information processing and related telecommunications services — Inquiry	2732
Liquid dielectric transformers — Commencement of inquiry	2241
Marine — Inquiry	2185
Notice No. HA-2012-007 — Appeals	2183
Notice No. HA-2012-008 — Appeal	2294
Notice No. HA-2012-009 — Appeals	2421
Notice No. HA-2012-010 — Appeal	2522
Notice No. HA-2012-011 — Appeal	2579
Notice No. HA-2012-012 — Appeals	2663
Professional, administrative and management support services — Inquiry	2426

Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing — Expiry review of finding	1883
Steel piling pipe	
Commencement of inquiry	2421
Determination	2045
Transportation, travel and relocation services	
Inquiry	1885
Order	2664
Unitized wall modules — Commencement of preliminary injury inquiry	2184

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions

2012-346 to 2012-348	1886
2012-350 to 2012-352	1886
2012-358	2047
2012-360	2047
2012-361	2048
2012-365	2048
2012-371	2099
2012-377	2100
2012-381 to 2012-384	2188
2012-390	2189
2012-391	2189
2012-393 to 2012-395	2189
2012-397 to 2012-399	2243
2012-404	2244
2012-410 to 2012-414	2244
2012-417	2296
2012-419	2296
2012-421	2428
2012-422	2428
2012-431	2428
2012-432	2428
2012-434	2428
2012-437 to 2012-439	2429
2012-442 to 2012-447	2525
2012-449	2580
2012-450	2580
2012-453	2580
2012-454	2580
2012-456	2630
2012-462 to 2012-464	2631
2012-470	2631
2012-472	2669
2012-474	2669
2012-476	2669
2012-482 to 2012-484	2669
2012-485 to 2012-498	2697
2012-499	2733
2012-500	2733
2012-502	2734
Information bulletin	
2012-353	1887
2012-400	2243
2012-503	2733
Notice to interested parties	1885, 2045, 2096, 2185, 2242, 2295, 2427, 2524, 2579, 2627, 2664, 2695, 2732
Notices of consultation	
2012-370	2097
2012-372	2099

2012-386.....	2186	GOVERNMENT NOTICES	
2012-457 to 2012-461.....	2628	Bank of Canada	
2012-475.....	2666	Statements	
2012-475-1.....	2696	Statement of financial position as at June 30, 2012.....	2575
2012-475-2.....	2696	Statement of financial position as at July 31, 2012.....	2623
Part 1 applications.....	1886, 2046, 2096, 2186, 2242, 2295, 2427, 2525, 2628, 2665, 2695, 2733	Citizenship and Immigration, Dept. of	
Regulatory policies		Immigration and Refugee Protection Act	
2012-392.....	2188	New Ministerial Instructions.....	1990
2012-407.....	2242	Environment, Dept. of the	
2012-415.....	2243	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
2012-468.....	2630	Guidelines for the Reduction of Dyes Released from Pulp and Paper Mills.....	1991
Hazardous Materials Information Review Commission		Ministerial Condition No. 16799.....	2648
Hazardous Materials Information Review Act		Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to indicate that subsection 81(3) of that Act applies to four substances.....	2169, 2650
Filing of a claim for exemption.....	2699	Notice with respect to reporting of greenhouse gases (GHGs) for 2012.....	2678
International Joint Commission		Notice with respect to the availability of an equivalency agreement.....	2655
Boundary Waters Treaty of 1909		Order 2012-66-07-01 Amending the Non-domestic Substances List.....	2173
Public hearings on Lake Osoyoos.....	2100	Order 2012-66-08-01 Amending the Non-domestic Substances List.....	2720
Public hearings on Lake Superior Regulation — Teleconference and extension of comment period.....	2702	Order 2012-87-05-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2230
National Energy Board		Order 2012-87-08-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2720
Consumers Energy Company — Application to export electricity to the United States.....	2245	Permit No. 4543-2-02897.....	1868
MAG Energy Solutions Inc. — Application to export electricity to the United States.....	2246	Significant New Activity Notice No. 16578.....	2721
Manitoba Hydro — Amendment to Permit EPE-35 to allow an increase in export of energy to Great River Energy.....	2297	Significant New Activity Notice No. 16773.....	2492
Twin Rivers Paper Company Inc. — Application to export electricity to the United States.....	2631	Significant New Activity Notice No. 16774.....	2286
Parks Canada Agency		Significant New Activity Notice No. 16794.....	2175
Species at Risk Act		Significant New Activity Notice No. 16877.....	2494
Description of critical habitat of Baikal Sedge in Kluane National Park and National Park Reserve of Canada.....	2703	Significant New Activity Notice No. 16878.....	2496
Description of critical habitat of the Burrowing Owl in Grasslands National Park.....	2247	Significant New Activity Notice No. 16879.....	2499
Public Service Commission		Migratory Birds Convention Act, 1994	
Public Service Employment Act		Notice with respect to temporary possession of migratory birds.....	2685
Permission and leave granted		Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Pouleur, Stéphan.....	2189	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Skeete, Christopher.....	2298	Publication of final decision after screening assessment of long-chain perfluorocarboxylic acids (PFCAs) that contain from 9 to 20 carbon atoms, their salts and their precursors (paragraphs 68(b) and 68(c) and subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	2501
Permission granted		Publication of final decision after screening assessment of Perfluorooctanoic acid (PFOA), its salts and its precursors (paragraphs 68(b) and 68(c) and subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	2506
Atwater, Wayne.....	2048	Finance, Dept. of	
Austin, Samuel.....	2298	Canada—Colombia Tax Convention Act, 2010	
Curteanu, Jocelyn Marie.....	2580	Coming into force of a tax treaty.....	2512
Dauphinee, Lawrence G.....	2632	Finance, Dept. of, and Dept. of Foreign Affairs and International Trade	
Davison, Beverly.....	2670	Customs Tariff	
Dziurzynski, Dayna.....	2581	Proposed amendments to the NAFTA rules of origin — Domestic consultations.....	2588
Fuglerud, Dennis Lloyd.....	2734	Fisheries and Oceans, Dept. of	
Grenon, Gérald.....	2734	Oceans Act	
Klein, Dennis.....	2735	Amendments to the Fee Schedule: Fees to be paid for icebreaking services provided by the Canadian Coast Guard.....	2655
Marlin, Kevin Morris.....	2581		
Ward, Mark.....	2709		
Wilson, Colin.....	2632		
Wolf, Thomas Martin.....	2670		
GOVERNMENT HOUSE			
Award to a Canadian (<i>Erratum</i>).....	2168		
Awards to Canadians.....	2168, 2676, 2718		
Mention in Dispatches.....	2229		
Meritorious Service Decorations.....	2219		
Military Valour Decorations.....	2218		
Order of Canada (The).....	2566		
Royal Victorian Order.....	2567		

Amendments to the Fee Schedule: Fees to be paid for marine navigation services provided by the Canadian Coast Guard	2657	Larkin, Marni	1871
Health, Dept. of		Larochelle, Luc	1872
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Latourelle, Alan	2092
Human Health Risk Assessment for Biodiesel Production, Distribution and Use in Canada	1996	Lavigne, A. Michel	1872
Human Resources and Skills Development, Dept. of		Lawson, Lieutenant-General/Lieutenant-général	
Canada Student Loans Regulations		Thomas J.	2621
Interest rates	2659	Legault, Pierre	2002
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		Lemay, Marie	2092
Canada Petroleum Resources Act		Longworth, Thomas J.	2286
Interests issued as a result of the 2011-2012 Call for Bids: Central Mackenzie Valley	2568	Mahal, Bhupinder Singh	2002
Results of the 2011-2012 Call for Bids: Beaufort Sea and Mackenzie Delta	2723	Mawani, Tazim	2621
Results of the 2011-2012 Call for Bids: Central Mackenzie Valley	1869	McArthur, John H.	1872
Industry, Dept. of		McFetridge, Donald G.	1872
Appointments		Meredith, Daphne	2231
Aglukkaq, The Hon./L'hon. Leona, P.C./c.p.	2287	Miscampbel, Patricia Jean	1871
Anzini, Giuseppe	1871	Miscampbell, Patricia Jean	2622
Babcock, Floyd	1871	Moccio, Matthew	2092
Babikian, Aris	1871	Monnin, The Hon./L'hon. Michel	2725
Béland, Lise Paradis	2002	Montemarano, Caterina	1871
Boehm, Peter	2725	Morgan, Edward M.	1872
Boyes, David	1870	Morrish, Deborah Ann Grace	1871
Bracken, The Hon./L'hon. Keith	2621	Mulcair, Thomas J.	2726
Caldwell, The Hon./L'hon. Neal W.	2621	Murray, Edward	1872
Cannan, Ronald	2725	Neeser, Craig	2622
Chaput, Mary	2092, 2513	O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R.	2002
Cochrane, Ron	1870	Olsen, David Paul	2002
Comper, Anthony	1872	Orsborn, The Hon./L'hon. David	2725
Cossette, Gérald	2725	Ouellet, Isabelle	2621
Côté, The Hon./L'hon. Jean E.	1870, 2092	Panchuk, Don	2621
Crema, Ronald Victor	1872	Parsons, Jim	1873
Cross, Carolyn	1870	Pash, Gerald W.	1871
Davies, Bryan P.	1870	Patel, Vandana	1871
Delisle, Margaret F.	1871	Paul, Noeline Sujithra	2002
Derome, Pierre	2621	Perkins, Rick	1870
DeWare, Tracey K.	1871	Pettinella, Michele	1871
Dujmovic, Susan	1872	Phaneuf, Guillaume	2622
Evans, Brian	2092	Phillips, Alexander Charles	1873
Fantino, The Hon./L'hon. Julian, P.C./c.p.	2092	Philp, The Hon./L'hon. Alan R.	1872
Fiorino, Pasquale A.	1871	Pingle, Charles S.	2092
Fortin, Michèle	1871	Racine, Rémi	1872
Gravel, Martine	2002	Rochon, Paul	2231
Griffin, John	1871	Ross, William C.	1872
Hamilton, Bob	2092	Santing, Al	2002
Hawkrigg, Melvin M.	2230	Saunders, The Hon./L'hon. Jamie W. S.	2513
Hoy, The Hon./L'hon. Alexandra	2002, 2725	Senécal, Marc	1871
Huberman, Anita A. Patil	2002	Sharpe, The Hon./L'hon. Robert	2725
Hyndman, Douglas M.	1870	Singh, Peter Ganga, Q.C./c.r.	2231
Jenkins, P. Thomas	2286	Singh, Peter Gangh, Q.C./c.r.	1872
Johnson, Shanthi	1872	Sled, Joanne	2513
Josefo, Jay	1871	Smart, Anne Marie	2092
Joyal, The Hon./L'hon. Glenn D.	2725	Smith, Lisa Marie	1872
Kadigiri, Michele	2621	Smith, The Hon./L'hon. Heather J.	2002, 2725
Kane, Catherine M.	1871	Spencer, Thomas R.	1870
Ketcheson, Brian Don	1871	Stanley, Kay	1873
Knuble, John	2230	Staples-Lyon, Bonnie	1872
L'Heureux, Sonia	1872	Sterling, Lori	2002
La Rochelle, Bruce	1872	Thibault, Claude	1873
Lake, Mike	2725	Tining, Suzanne	2092
Lamarche, Serge	1871	Tulloch, The Hon./L'hon. Michael H.	1873
Lamarre, Jacques	1872	Turcotte, F. Neil	1873
Langtry, David William	1871	Turner, T. Richard	1872
		Valcourt, The Hon./L'hon. Bernard, P.C./c.p.	2093
		Vinet, Suzanne	2231
		Ward, Jennifer Susan	1871
		Watson, Daniel	2231
		Watts, Sharon	1873
		Wells, The Hon./L'hon. Clyde K.	2513, 2725

Welsh, The Hon./L'hon. B. Gail	2513	Canada Marine Act	
Welsh, The Hon./L'hon. B. Gale.....	2725	Hamilton Port Authority — Supplementary letters	
Whitley, Stuart James, Q.C./c.r.	1872	patent.....	2093
Zigrossi, Rosemary.....	1870	Montreal Port Authority — Supplementary letters	
Zytaruk, Brian	1873	patent.....	2179
Senators called.....	2687	Saguenay Port Authority — Supplementary letters	
Canada Corporations Act		patent.....	2572
Application for surrender of charter.....	2177, 2569, 2726	Toronto Port Authority — Supplementary letters	
Revocation of application for surrender of charter	2570	patent.....	2290
Supplementary letters patent.....	2177, 2570, 2726		
Supplementary letters patent — Name		MISCELLANEOUS NOTICES	
change.....	2177, 2571, 2727	A	
Electricity and Gas Inspection Act		ACTION VANIER, surrender of charter.....	2191
Delegation of authorities by the President of		Action Volunteer Alliance, relocation of head office	2736
Measurement Canada.....	2288	Anglican Relief and Development Fund (Canada)	
Radiocommunication Act		(ARDFC), relocation of head office	2527
DGSO-005-12 — Available Personal Communications		ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES	
Services (PCS) spectrum in the 2 GHz frequency		CRÉDIT-CAMIONNAGE INC. (L'), surrender	
range	2414	of charter.....	2299
SMSE-007-12 — Consultation on a policy, technical		Association of Faculties of Medicine of Canada (The),	
and licensing framework for use of the Public Safety		relocation of head office	2191
Broadband spectrum in the bands 758-763 MHz		Aviva International Insurance Limited,	
and 788-793 MHz (D block) and 763-768 MHz		release of assets.....	2527, 2582, 2634, 2671
and 793-798 MHz (PSBB block).....	2513	AXA Art Insurance Corporation, application	
SMSE-013-12 — New issue of ICES-003.....	2515	to establish a Canadian branch.....	2671, 2710, 2736
SMSE-015-12 — Moratorium on new licence		AXA Insurance (Canada), assumption reinsurance	
applications for fixed-satellite service and		agreement.....	2711
broadcasting-satellite service in Canada	2231	AXA Pacific Insurance Company, assumption	
Telecommunications Act		reinsurance agreement	2710
SMSE-011-12 — Part II, Amendment 1; Part VI,		B	
Amendment 1; and Part VII, Amendment 4 of CS-03,		BEGIN 2 BELIEVE, surrender of charter	2671
Issue 9	2687	Belarusian Association of Quebec, relocation of head	
Natural Resources, Dept. of		office.....	2049
Export and Import of Rough Diamonds Regulations		C	
Disposal of forfeited stones	2515	Canada Fluorspar (NL) Inc., construction of a wharf in	
Notice of Vacancies		Blue Beach Cove, N.L.	2102
Canada-Newfoundland and Labrador Offshore		Canada-Israel Education Foundation, relocation of head	
Petroleum Board	2415	office.....	1888
Canadian Human Rights Commission.....	2233	Canadian Association of Journalists, relocation of head	
Canadian Museum for Human Rights.....	2039	office.....	2582
Canadian Museum of Nature	1873	Canadian Association of Planning Students, relocation of	
Canadian Race Relations Foundation	1875	head office	2252
Farm Credit Canada.....	1877	Canadian Council for Accreditation of Pharmacy	
International Development Research Centre	2417	Programs (The), relocation of head office	2634
Public Prosecution Service of Canada	1879	Canadian District Energy Association, surrender of	
Social Security Tribunal	2235	charter	2582
Standards Council of Canada.....	2727	Canadian Grocery HR Council, surrender of charter.....	2252
Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of		CANADIAN ORTHOPAEDIC CARE STRATEGY	
Criminal Code		GROUP, surrender of charter	2736
Designation as fingerprint examiner.....	2178, 2232,	Canadian Society for the Prevention of Cruelty to	
2289, 2690		Children (The), relocation of head office.....	2102
Revocation of designation as fingerprint		CANADIAN SONGWRITERS HALL OF FAME,	
examiner.....	2179, 2232,	surrender of charter.....	2582
2289, 2571, 2690		Cavell Insurance Company Limited,	
Superintendent of Financial Institutions, Office of the		release of assets.....	2430, 2527, 2583, 2634
Assessment of Pension Plans Regulations		CHILDHOOD ASTHMA FOUNDATION (THE),	
Basic rate	2729	surrender of charter.....	2583
Bank Act		Church of the Great God, surrender of charter	1888
Approval to have a financial establishment in Canada	2419	Comic Legends Legal Defense Fund, relocation of head	
B2B Bank — Letters patent of continuation and order to		office.....	2528
commence and carry on business	2691	Culliton Creek Power Limited Partnership, hydroelectric	
Supreme Court of Canada		facility in Culliton Creek, B.C.	2712
Supreme Court Act			
Session delayed.....	2622		
Transport, Dept. of			
Aeronautics Act			
Interim Order No. 10 Respecting Private Operators	2002		

D		Nouvelle Autoroute 30 CJV s.e.n.c., ship retainer system in the Beauharnois Canal, Que.	1889
Dexia Crédit Local S.A., release of assets.....	2191, 2252, 2299, 2430		
E		O	
ESSA Emergency Social Services Association of British Columbia, surrender of charter	1888	ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF ABORIGINAL PEOPLES' HEALTH, surrender of charter	2192
F		P	
Fondation Horizons Renaissance Inc. (La), surrender of charter	2430	PACT COMMUNICATIONS CENTRE, surrender of charter	2192
Fondation privée pour le développement des énergies humaines et renouvelables (F.P.D.E.H.R.), relocation of head office	1888	PANOS FOUNDATION OF CANADA, surrender of charter	2584
G		Pembroke, City of, rehabilitation of the Pembroke Street Bridge over the Muskrat River, Ont.	2049
Gray Aqua Group Ltd., aquaculture cage site in Northern Arm, N.L.	2528	Pendleton V108 Flyers Inc., surrender of charter	2530
Greer Galloway Group Inc. (The), bridge over Elbow Creek, Ont.	2672	Q	
H		Québec, Ministère des Transports du, bridge on Road 117 over Endormi Lake, Que.	2301
Héritage Hudson, surrender of charter.....	2431	R	
Horizons Renaissance Inc., surrender of charter	2431	Rainbow Country Snowmobile Association Incorporated, surrender of charter.....	2530
I		RedBrick Bank, application to establish a bank	2103, 2192, 2254, 2302
IFA 2009 Canada Vancouver Congress, surrender of charter	2300	Reformed Episcopal Church of Canada (The), relocation of head office	2193
Institute of Canadian Real Estate Investment Managers (The), surrender of charter	2102	Rumi-Guzder Foundation (The), surrender of charter	2736
International Recreation Vehicle Show (R.V.D.A.) Inc., surrender of charter.....	1889	S	
K		SEARCH AND RESCUE VOLUNTEER ASSOCIATION OF CANADA, relocation of head office	2103
KATIMAVIK YOUTH SERVICES, surrender of charter — withdrawal of application	2191	Sinfonia Musica Ottawa, surrender of charter	2737
Kawartha Lakes, City of, reconstruction of a bridge superstructure over Grass Creek, Ont.	2049	Street Capital Financial Corporation, letters patent of continuance.....	2713, 2737
Kelly Cove Salmon Ltd., aquaculture facilities in the Bay of Fundy, N.B.	2583	V	
Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting	2253, 2300, 2431, 2528	Victoria, City of, demolition and replacement of the Johnson Street Bridge over Victoria Harbour, B.C.	2299
L		Z	
Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting	2253, 2300, 2431, 2529	Zogheb, Thierry, slalom course in the Rivière des Prairies, Que.	2738
Laughoutloud Association, surrender of charter.....	2584	10 Gates Dancing Inc., relocation of head office.....	2714
M		ORDERS IN COUNCIL	
Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting	2254, 2301, 2432, 2529	Transport, Dept. of	
Milligan, Donald, and Jason Handrahan, marine aquaculture sites in the Foxley River and in the Dock River, P.E.I.	2252	Aeronautics Act	
Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting	2254, 2301, 2432, 2529	Interim Order No. 10 Respecting Private Operators	2052
N		PARLIAMENT	
Northern Harvest Sea Farms Ltd.		Chief Electoral Officer	
aquaculture facilities in Fundy Bay (MF-0016), N.B.	2050	Canada Elections Act	
aquaculture facilities in Fundy Bay (MF-0020), N.B.	2050	Deregistration of registered electoral district associations	2094, 2292, 2420, 2577
aquaculture facilities in Fundy Bay (MF-0350), N.B.	2051	House of Commons	
		Filing applications for private bills (First Session, Forty-First Parliament).....	1882, 2042, 2094, 2181, 2239, 2292, 2420, 2517, 2577, 2625, 2660, 2692, 2730
		Senate	
		Royal Assent	
		Bills assented to	2042

PROPOSED REGULATIONS**Canada Border Services Agency**

Immigration and Refugee Protection Act Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations	2434
--	------

Canadian Food Inspection Agency

Health of Animals Act Regulations Amending the Health of Animals Regulations	2054
--	------

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations	2257, 2267, 2443
--	---------------------

Environment, Dept. of the

Species at Risk Act Order Amending Schedule 1 to the Species at Risk Act...	1891
--	------

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999	2740
Order Amending Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999	2749

Federal Court of Appeal and Federal Court

Federal Courts Act Rules Amending the Federal Courts Rules	2105
---	------

Finance, Dept. of

Bank Act Approved External Complaints Bodies (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations	2081
Disclosure on Continuance Regulations (Federal Credit Unions)	1950
Federal Credit Union Conversion Regulations	1952
Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Section 377.2 of the Bank Act	1934
Prospectus (Federal Credit Unions) Regulations	1939
Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Bank Act	1960
Canadian Payments Act By-law Amending Certain By-laws Made Under the Canadian Payments Act	1930
Regulations Amending the Canadian Payments Association Election of Directors Regulations	1947
Pooled Registered Pension Plans Act Pooled Registered Pension Plans Regulations	2395

Health, Dept. of

Food and Drugs Act Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1475 — Good Manufacturing Practices)	2754
Pest Control Products Act Regulations Amending the Pest Control Products Regulations	1967

Human Resources and Skills Development, Dept. of

Canada Student Financial Assistance Act and Canada Student Loans Act Regulations Amending the Canada Student Financial Assistance Regulations and the Canada Student Loans Regulations	2272, 2776
--	------------

Immigration and Refugee Board

Immigration and Refugee Protection Act Refugee Appeal Division Rules	2360
Refugee Protection Division Rules	2304

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

First Nations Commercial and Industrial Development Act Haisla Nation Liquefied Natural Gas Facility Regulations	2195
--	------

Industry, Dept. of

Patent Act Rules Amending the Patent Rules	2781, 2790
Trade-marks Act Regulations Amending the Trade-marks Regulations	2797

Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of

Firearms Act Regulations Amending and Repealing Certain Regulations Made Under the Firearms Act	2636
---	------

Public Service Commission

Public Service Employment Act Regulations Amending the Political Activities Regulations	2640
---	------

Statistics Canada

Corporations Returns Act Corporations Returns Regulations	2532
--	------

Transport, Dept. of, and Dept. of Natural Resources

Canada Shipping Act, 2001 Regulations Amending the Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations	2119
---	------

SUPPLEMENTS**Chief Electoral Officer**

Electoral districts Proposal for the province of Alberta (<i>Published separately on July 14, 2012</i>) Proposal for the province of British Columbia (<i>Published separately on August 4, 2012</i>) Proposal for the province of Manitoba (<i>Published separately on September 8, 2012</i>) Proposal for the province of New Brunswick (<i>Published separately on July 21, 2012</i>) Proposal for the province of Nova Scotia (<i>Published separately on August 4, 2012</i>) Proposal for the province of Ontario (<i>Published separately on September 8, 2012</i>) Proposal for the province of Prince Edward Island (<i>Published separately on September 8, 2012</i>) Proposal for the province of Quebec (<i>Published separately on August 4, 2012</i>) Proposal for the province of Saskatchewan (<i>Published separately on August 11, 2012</i>)

Copyright Board

Statement of Royalties to Be Collected by Re:Sound in Respect of the Use of Recorded Music to Accompany Physical Activities (2008-2012), see <i>Canada Gazette</i> No. 27
--

Index

Le présent index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros 27 à 39, dont la date et les numéros de page sont indiqués ci-dessous aux fins de référence.

Volume	Numéro	Date	Pages
146	27	7 juillet	1867 à 1988
146	28	14 juillet	1989 à 2090
146	29	21 juillet	2091 à 2166
146	30	28 juillet	2167 à 2216
146	31	4 août	2217 à 2284
146	32	11 août	2285 à 2412
146	33	18 août	2413 à 2490
146	34	25 août	2491 à 2564
146	35	1 ^{er} septembre	2565 à 2586
146	36	8 septembre	2587 à 2646
146	37	15 septembre	2647 à 2674
146	38	22 septembre	2675 à 2716
146	39	29 septembre	2717 à 2802

AVIS DIVERS

A

ACTION VANIER, abandon de charte	2191
Action Volunteer Alliance, changement de lieu du siège social.....	2736
Anglican Relief and Development Fund (Canada) (ARDFC), changement de lieu du siège social	2527
Association Canadienne Des Étudiants(es) En Aménagement Et En Urbanisme, changement de lieu du siège social.....	2252
Association Canadienne des Journalistes (L'), changement de lieu du siège social.....	2582
Association Canadienne Des Réseaux Thermiques, abandon de charte	2582
Association des Belarusiens du Québec, changement de lieu du siège social.....	2049
Association des facultés de médecine du Canada (L'), changement de lieu du siège social.....	2191
ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES CRÉDIT-CAMIONNAGE INC. (L'), abandon de charte.....	2299
Aviva International Insurance Limited, libération d'actif.....	2527, 2582, 2634, 2671
AXA Art Insurance Corporation, demande d'établissement d'une succursale canadienne.....	2671, 2710, 2736
AXA Assurances (Canada), convention de réassurance de prise en charge	2711
AXA Pacifique Compagnie d'Assurance, convention de réassurance de prise en charge	2710

B

Banque de Brique Rouge, demande de constitution d'une banque.....	2103, 2192, 2254, 2302
BEGIN 2 BELIEVE, abandon de charte	2671

C

Canada Fluorspar (NL) Inc., construction d'un quai dans l'anse Blue Beach (T.-N.-L.)	2102
--	------

CANADIAN ORTHOPAEDIC CARE STRATEGY

GROUP, abandon de charte.....	2736
Canadian Society for the Prevention of Cruelty to Children (The), changement de lieu du siège social	2102
Cavell Insurance Company Limited, libération d'actif.....	2430, 2527, 2583, 2634
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle.....	2253, 2300, 2431, 2529
CHILDHOOD ASTHMA FOUNDATION (THE), abandon de charte	2583
Church of the Great God, abandon de charte.....	1888
Comic Legends Legal Defense Fund, changement de lieu du siège social.....	2528
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle.....	2253, 2300, 2431, 2528
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle.....	2254, 2301, 2432, 2529
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2254, 2301, 2432, 2529

Conseil canadien de l'agrément des programmes de pharmacie (Le), changement de lieu du siège social.....	2634
Conseil Canadien des RH Du Secteur De L'Alimentation, abandon de charte	2252
Corporation Financière Street Capital, lettres patentes de prorogation.....	2713, 2737
Culliton Creek Power Limited Partnership, installation hydroélectrique dans le ruisseau Culliton (C.-B.).....	2712

D

Dexia Crédit Local S.A., libération d'actif.....	2191, 2252, 2299, 2430
--	------------------------

E

ESSA Emergency Social Services Association of British Columbia, abandon de charte.....	1888
--	------

F

Fondation Éducative Canada-Israël, changement de lieu du siège social.....	1888
Fondation Horizons Renaissance Inc. (La), abandon de charte	2430
FONDATION PANOS DU CANADA, abandon de charte	2584
Fondation privée pour le développement des énergies humaines et renouvelables (F.P.D.E.H.R.), changement de lieu du siège social.....	1888
Fondation Rumi-Guzder (La), abandon de charte	2736

G

Gray Aqua Group Ltd., site aquacole (élevage en cage) dans le bras Northern (T.-N.-L.)	2528
Greer Galloway Group Inc. (The), pont au-dessus du ruisseau Elbow (Ont.)	2672

H

Héritage Hudson, abandon de charte	2431
Horizons Renaissance Inc., abandon de charte.....	2431

I	V
IFA 2009 Canada Vancouver Congress, abandon de charte 2300	Victoria, City of, démolition et remplacement du pont Johnson Street au-dessus du havre de Victoria (C.-B.)..... 2299
Institut Canadien des Directeurs d'Investissement Immobilier (L'), abandon de charte 2102	Z
K	Zogheb, Thierry, parcours de slalom dans la rivière des Prairies (Qc)..... 2738
KATIMAVIK SERVICES JEUNESSE, abandon de charte — retrait de la demande 2191	10 Gates Dancing Inc., changement de lieu du siège social..... 2714
Kawartha Lakes, City of, reconstruction de la superstructure d'un pont au-dessus du ruisseau Grass (Ont.) 2049	
Kelly Cove Salmon Ltd., installations aquacoles dans la baie de Fundy (N.-B.) 2583	
L	
Laughoutloud Association, abandon de charte 2584	
M	
Milligan, Donald, et Jason Handrahan, sites aquacoles marins dans la rivière Foxley et dans la rivière Dock (Î.-P.-É.) 2252	
N	
Northern Harvest Sea Farms Ltd. installations aquacoles dans la baie de Fundy (MF-0016) [N.-B.] 2050	
installations aquacoles dans la baie de Fundy (MF-0020) [N.-B.] 2050	
installations aquacoles dans la baie de Fundy (MF-0350) [N.-B.] 2051	
Nouvelle Autoroute 30 CJV s.e.n.c., système de retenue des navires dans le canal de Beauharnois (Qc) 1889	
O	
ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF ABORIGINAL PEOPLES' HEALTH, abandon de charte 2192	
P	
PACT COMMUNICATIONS CENTRE, abandon de charte 2192	
PANTHÉON DES AUTEURS ET COMPOSITEURS CANADIENS (LE), abandon de charte 2582	
Pembroke, City of, réfection du pont de la rue Pembroke au-dessus de la rivière Muskrat (Ont.) 2049	
Pendleton V108 Flyers Inc., abandon de charte 2530	
Q	
Québec, Ministère des Transports du, pont sur la route 117 au-dessus du lac Endormi (Qc) 2301	
R	
Rainbow Country Snowmobile Association Incorporated, abandon de charte 2530	
Reformed Episcopal Church of Canada (The), changement de lieu du siège social 2193	
S	
Salon International Des Vehicules Recreatifs (R.V.D.A.) Inc. (Le), abandon de charte 1889	
SEARCH AND RESCUE VOLUNTEER ASSOCIATION OF CANADA, changement de lieu du siège social 2103	
Sinfonia Musica Ottawa, abandon de charte 2737	
	AVIS DU GOUVERNEMENT
	Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des
	Loi fédérale sur les hydrocarbures
	Offres retenues pour l'appel d'offres 2011-2012 : mer de Beaufort et delta du Mackenzie 2723
	Offres retenues pour l'appel d'offres 2011-2012 : partie centrale de la vallée du Mackenzie 1869
	Titres octroyés retenus pour l'appel d'offres de 2011-2012 : partie centrale de la vallée du Mackenzie 2568
	Avis de postes vacants
	Centre de recherches pour le développement international 2417
	Commission canadienne des droits de la personne 2233
	Conseil canadien des normes 2727
	Financement agricole Canada 1877
	Fondation canadienne des relations raciales 1875
	Musée canadien de la nature 1873
	Musée canadien des droits de la personne 2039
	Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers 2415
	Service des poursuites pénales du Canada 1879
	Tribunal de la sécurité sociale 2235
	Banque du Canada
	Bilans
	État de la situation financière au 30 juin 2012 2576
	État de la situation financière au 31 juillet 2012 2624
	Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la
	Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
	Nouvelles instructions ministérielles 1990
	Cour suprême du Canada
	Loi sur la Cour suprême
	Session différée 2622
	Environnement, min. de l'
	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
	Arrêté 2012-66-07-01 modifiant la Liste extérieure 2173
	Arrêté 2012-66-08-01 modifiant la Liste extérieure 2720
	Arrêté 2012-87-05-02 modifiant la Liste extérieure 2230
	Arrêté 2012-87-08-02 modifiant la Liste extérieure 2720
	Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre (GES) pour 2012 2678
	Avis de disponibilité d'un accord d'équivalence 2655
	Avis de nouvelle activité n° 16578 2721
	Avis de nouvelle activité n° 16773 2492
	Avis de nouvelle activité n° 16774 2286
	Avis de nouvelle activité n° 16794 2175
	Avis de nouvelle activité n° 16877 2494
	Avis de nouvelle activité n° 16878 2496
	Avis de nouvelle activité n° 16879 2499
	Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) en vue d'indiquer que le paragraphe 81(3) de cette loi s'applique à quatre substances 2169, 2650

Condition ministérielle n° 16799	2648	Modifications au barème des droits : Droits pour les services de déglçage fournis par la Garde côtière canadienne	2655
Directives pour la réduction des rejets de colorants provenant des fabriques de pâtes et papiers	1991	Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des	
Permis n° 4543-2-02897	1868	Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants	
Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs		Taux d'intérêt	2659
Avis concernant la possession temporaire d'oiseaux migrateurs	2685	Ressources naturelles, min. des	
Environnement, min. de l', et min. de la Santé		Règlement sur l'exportation et l'importation des diamants bruts	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Disposition de pierres confisquées.....	2515
Publication de la décision finale après évaluation préalable de l'Acide pentadcafluorooctanoique (APFO), ses sels et ses précurseurs [paragraphe 77(6) et alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	2506	Santé, min. de la	
Publication de la décision finale après évaluation préalable des acides perfluorocarboxyliques à longue chaîne (APFC) contenant 9 à 20 atomes de carbone ainsi que leurs sels et leurs précurseurs [paragraphe 77(6) et alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	2501	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Finances, min. des		évaluation des risques à la santé humaine de la production, distribution et utilisation de biodiesel au Canada	1996
Loi de 2010 sur la convention fiscale Canada-Colombie		Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la	
Entrée en vigueur d'un traité fiscal	2512	Code criminel	
Finances, min. des, et min. des Affaires étrangères et du Commerce international		Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales.....	2178, 2232, 2289, 2690
Tarif des douanes		Révocation de nominations à titre de préposé aux empreintes digitales.....	2179, 2232, 2289, 2571, 2690
Modifications proposées aux règles d'origine de l'ALÉNA — Consultations auprès des Canadiens.....	2588	Surintendant des institutions financières, bureau du	
Industrie, min. de l'		Loi sur les banques	
Nominations		Agrément relatif aux établissements financiers au Canada.....	2419
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>		B2B Banque — Lettres patentes de prorogation et ordonnance autorisant une banque à fonctionner	2691
Sénateurs appelés.....	2687	Règlement sur les cotisations des régimes de retraite	
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz		Taux de base	2729
Délégation de pouvoirs par le président de Mesures Canada.....	2288	Transports, min. des	
Loi sur la radiocommunication		Loi maritime du Canada	
DGSO-005-12 — Spectre des services des communications personnelles (SCP) disponible dans la gamme de fréquences de 2 GHz.....	2414	Administration portuaire de Hamilton — Lettres patentes supplémentaires.....	2093
SMSE-007-12 — Consultation sur un cadre politique, technique et de délivrance de licences pour l'utilisation du spectre à large bande de la sécurité publique dans les bandes 758-763 MHz et 788-793 MHz (bloc D) et 763-768 MHz et 793-798 MHz (bloc PSLB).....	2513	Administration portuaire de Montréal — Lettres patentes supplémentaires.....	2179
SMSE-013-12 — Nouvelle édition du NMB-003.....	2515	Administration portuaire de Toronto — Lettres patentes supplémentaires.....	2290
SMSE-015-12 — Moratoire sur les nouvelles demandes de licence de service fixe par satellite et de service de radiodiffusion par satellite au Canada.....	2231	Administration portuaire du Saguenay — Lettres patentes supplémentaires.....	2572
Loi sur les corporations canadiennes		Loi sur l'aéronautique	
Demande d'abandon de charte.....	2177, 2569, 2726	Arrêté d'urgence n° 10 visant les exploitants privés.....	2002
Lettres patentes supplémentaires	2177, 2570, 2726	COMMISSIONS	
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom.....	2177, 2571, 2727	Agence des services frontaliers du Canada	
Révocation de la demande d'abandon de charte.....	2570	Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Loi sur les télécommunications		Certains modules muraux unitiss — Décision	2521
SMSE-011-12 — Partie II, Modification 1; Partie VI, Modification 1; et Partie VII, Modification 4 de la SC-03, 9 édition	2687	Certains transformateurs à liquide diélectrique — Décision	2240
Pêches et des Océans, min. des		Certains tubes en acier pour pilotis — Décision.....	2519
Loi sur les océans		Certains tubes soudés en acier au carbone — Décision....	2518
Modifications au barème des droits : Droits pour les services à la navigation maritime fournis par la Garde côtière canadienne	2657	Agence du revenu du Canada	
		Loi de l'impôt sur le revenu	
		Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance	2044, 2095, 2182, 2293, 2522, 2626, 2661, 2693
		Agence Parcs Canada	
		Loi sur les espèces en péril	
		Description de l'habitat essentiel de la chevêche des terriers dans le parc national des Prairies	2247
		Description de l'habitat essentiel du carex des sables dans le parc national et réserve à vocation de parc national Kluane du Canada	2703

Commission de la fonction publique	2012-431	2428
Loi sur l'emploi dans la fonction publique	2012-432	2428
Permission accordée	2012-434	2428
Atwater, Wayne	2012-437 à 2012-439	2429
Austin, Samuel	2012-442 à 2012-447	2525
Curteanu, Jocelyn Marie	2012-449	2580
Dauphinee, Lawrence G.	2012-450	2580
Davison, Beverly	2012-453	2580
Dziurzynski, Dayna	2012-454	2580
Fuglerud, Dennis Lloyd	2012-456	2630
Grenon, Gérald	2012-462 à 2012-464	2631
Klein, Dennis	2012-470	2631
Marlin, Kevin Morris	2012-472	2669
Ward, Mark	2012-474	2669
Wilson, Colin	2012-476	2669
Wolf, Thomas Martin	2012-482 à 2012-484	2669
Permission et congé accordés	2012-485 à 2012-498	2697
Pouleur, Stéphane	2012-499	2733
Skeete, Christopher	2012-500	2733
Commission mixte internationale	2012-502	2734
Traité des eaux limitrophes de 1909	Demandes de la partie 1	1886, 2046, 2096, 2186, 2242, 2295, 2427, 2525, 2628, 2665, 2695, 2733
Audiences publiques sur la régularisation du lac Supérieur — Téléconférence et prolongation de la période de consultation	2702	
Audiences publiques sur le lac Osoyoos	2100	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	2012-392	2188
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	2012-407	2242
Dépôt d'une demande de dérogation	2012-415	2243
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	2012-468	2630
Avis aux intéressés	1885, 2045, 2096, 2185, 2242, 2295, 2427, 2524, 2579, 2627, 2664, 2695, 2732	
Avis de consultation	Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	
2012-370	Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada —	
2012-372	Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	
2012-386	Ordonnance d'annulation	2182
2012-457 à 2012-461	Office de financement de l'assurance-emploi du Canada	
2012-475	Loi sur l'assurance-emploi	
2012-475-1	Résolution	2731
2012-475-2	Office national de l'énergie	
Bulletin d'information	Consumers Energy Company — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2245
2012-353	MAG Energy Solutions Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2246
2012-400	Manitoba Hydro — Modification du permis EPE-35 pour autoriser l'accroissement des exportations d'énergie à la société Great River Energy	2297
2012-503	Twin Rivers Paper Company Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	2631
Décisions	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2012-346 à 2012-348	Avis n° HA-2012-007 — Appels	2183
2012-350 à 2012-352	Avis n° HA-2012-008 — Appel	2294
2012-358	Avis n° HA-2012-009 — Appels	2421
2012-360	Avis n° HA-2012-010 — Appel	2522
2012-361	Avis n° HA-2012-011 — Appel	2579
2012-365	Avis n° HA-2012-012 — Appels	2663
2012-371	Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions	1883
2012-377	Communication, détection et fibres optiques — Enquête	2426
2012-381 à 2012-384	Marine — Enquête	2185
2012-390	Matériel et logiciel informatiques — Enquête	1884
2012-391	Modules muraux unitisés — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage	2184
2012-393 à 2012-395	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur — Expiration de l'ordonnance	2693
2012-397 à 2012-399	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Enquête	2731
2012-404		
2012-410 à 2012-414		
2012-417		
2012-419		
2012-421		
2012-422		

Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête	2426	Environnement, min. de l'	Loi sur les espèces en péril	
Services de transport, de voyage et de déménagement			Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les espèces en péril	1891
Enquête	1885	Environnement, min. de l', et min. de la Santé	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Ordonnance	2664		Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	2740
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	2732		Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	2749
Transformateurs à liquide diélectrique — Ouverture d'enquête.....	2241	Finances, min. des	Loi canadienne sur les paiements	
Tubes en acier pour pilotis			Règlement administratif modifiant certains règlements administratifs pris en vertu de la Loi canadienne sur les paiements.....	1930
Décision	2045		Règlement modifiant le Règlement sur l'élection des administrateurs de l'Association canadienne des paiements	1947
Ouverture d'enquête.....	2421		Loi sur les banques	
Tubes soudés en acier au carbone			Lignes directrices sur le contrôle de fait (application de l'article 377.2 de la Loi sur les banques).....	1934
Décision	2095		Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les banques	1960
Ouverture d'enquête.....	2523		Règlement sur la communication en cas de prorogation (coopératives de crédit fédérales).....	1950
DÉCRETS				
Transports, min. des				
Loi sur l'aéronautique				
Arrêté d'urgence n° 10 visant les exploitants privés	2052		Règlement sur la transformation des coopératives de crédit fédérales	1952
PARLEMENT				
Chambre des communes				
Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante et unième législature)				
2042, 2094, 2181, 2239, 2292, 2420, 2517, 2577, 2625, 2660, 2692, 2730	1882,		Règlement sur les organismes externes de traitement des plaintes approuvés (banques et banques étrangères autorisées).....	2081
Directeur général des élections				
Loi électorale du Canada				
Radiation d'associations de circonscription enregistrées				
2094, 2292, 2420, 2577			Règlement sur les prospectus (coopératives de crédit fédérales).....	1939
Sénat				
Sanction royale				
Projets de loi sanctionnés.....	2042		Loi sur les régimes de pension agréés collectifs	
RÈGLEMENTS PROJETÉS				
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des				
Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations				
Règlement sur les installations de gaz naturel liquéfié de la Nation Haisla.....				
2195		Industrie, min. de l'	Règlement sur les régimes de pension agréés collectifs ...	2395
Agence canadienne d'inspection des aliments				
Loi sur la santé des animaux				
Règlement modifiant le Règlement sur la santé des animaux.....				
2054			Industrie, min. de l'	
Agence des services frontaliers du Canada				
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés				
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.....				
2434			Loi sur les brevets	
Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la				
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés				
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.....				
2257, 2267, 2443			Règles modifiant les Règles sur les brevets	2781, 2790
Commission de l'immigration et du statut de réfugié				
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés				
Règles de la Section d'appel des réfugiés				
2360			Loi sur les marques de commerce	
Commission de la fonction publique				
Loi sur l'emploi dans la fonction publique				
Règlement modifiant le Règlement concernant les activités politiques				
2640			Règlement modifiant le Règlement sur les marques de commerce.....	2797
Cour d'appel fédérale et Cour fédérale				
Loi sur les Cours fédérales				
Règles modifiant les Règles des Cours fédérales.....				
2105		Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des	Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants et Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	
Santé, min. de la				
Loi sur les aliments et drogues				
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1475 — bonnes pratiques de fabrication).....				
2754			Règlement modifiant le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants et le Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants	2272, 2776
Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la				
Loi sur les armes à feu				
Règlement modifiant et abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les armes à feu				
2636		Statistique Canada	Loi sur les déclarations des personnes morales	
Statistique Canada				
Loi sur les déclarations des personnes morales.....				
2532		Transports, min. des, et min. des Ressources naturelles	Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Transports, min. des, et min. des Ressources naturelles				
Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada				
Règlement modifiant le Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux.....				
2119				

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Citation à l'ordre du jour	2229
Décoration à un Canadien (<i>Erratum</i>).....	2168
Décorations à des Canadiens	2168, 2676, 2718
Décorations de la vaillance militaire.....	2218
Décorations pour service méritoire.....	2219
Ordre du Canada (L').....	2566
Ordre royal de Victoria (L').....	2567

SUPPLÉMENTS**Commission du droit d'auteur**

Tarif des redevances à percevoir par Ré:Sonne à l'égard de l'utilisation de musique enregistrée pour accompagner des activités physiques (2008-2012), voir la *Gazette du Canada*, n° 27

Directeur général des élections

Circonscriptions électorales

- Proposition pour la province de la Colombie-Britannique (*publié à part le 4 août 2012*)
- Proposition pour la province de la Nouvelle-Écosse (*publié à part le 4 août 2012*)
- Proposition pour la province de la Saskatchewan (*publié à part le 11 août 2012*)
- Proposition pour la province de l'Alberta (*publié à part le 14 juillet 2012*)
- Proposition pour la province de l'Île-du-Prince-Édouard (*publié à part le 8 septembre 2012*)
- Proposition pour la province de l'Ontario (*publié à part le 8 septembre 2012*)
- Proposition pour la province de Québec (*publié à part le 4 août 2012*)
- Proposition pour la province du Manitoba (*publié à part le 8 septembre 2012*)
- Proposition pour la province du Nouveau-Brunswick (*publié à part le 21 juillet 2012*)



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Available from Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

En vente : Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5